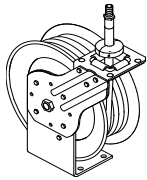
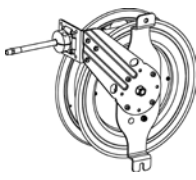




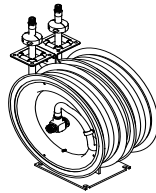
**SPRING RETRACTABLE HOSE REELS:  
SERIES P, SG, SH, MP, HP, C, E, EN, T, TDMP, SHW, P-W  
(ADD "EZ" PREFIX FOR EZ-COIL™ MODELS IN EACH SERIES)**



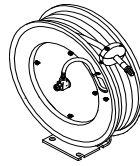
**SERIES: P, SH,  
MP, HP**



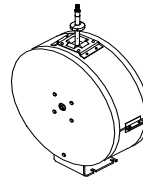
**SERIES SG**



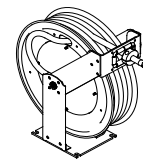
**SERIES: C**



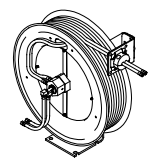
**SERIES: E**



**SERIES: EN**



**SERIES: T, TDMP**



**SERIES: SHW,  
P-W**

## COXREELS

The technical data and images which appear in this manual are for informational purposes only. **NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE CREATED BY THE DESCRIPTIONS AND DEPICTIONS OF THE PRODUCTS SHOWN IN THIS MANUAL.** COXREELS makes no warranty (and assumes no liability) as to function of equipment or operation of systems built according to customer design or of the ability of any of its products to interface, operate or function with any portions of customer systems not provided by COXREELS.

COXREELS agrees to repair or exchange the goods sold hereunder necessitated by reason of defective workmanship and material discovered and reported COXREELS within two years after shipment of such goods to Buyer.

Except where the nature of the defect is such that it is appropriate, in COXREELS' judgment, to effect repairs on site, COXREELS' obligation hereunder to remedy defects shall be limited to repairing or replacing (at COXREELS' option) FOB point of original shipment, any part returned to COXREELS at the risk and cost of Buyer. Defective parts replaced shall become the property of COXREELS.

COXREELS shall only be obligated to make such repair or replacement if the goods have been used by Buyer only in service recommended. COXREELS is not responsible for defects which arise from improper installation, neglect, improper use of or from normal wear and tear.

COXREELS obligation shall be limited by the manufacturer's warranty (and is not further warranted by COXREELS) for all parts procured from others according to published data, specifications or performance information not designed by COXREELS.

COXREELS further agrees to replace or at COXREELS' option to provide a refund of the sales price of any goods that do not conform to applicable specifications or which differ from that agreed to be supplied which non-conformity is discovered and forthwith reported to COXREELS within 30 days after shipment to the Buyer. COXREELS' obligation to replace or refund the purchase price for non-conforming goods shall arise once Buyer returns such goods FOB point of original shipment by COXREELS at the risk and cost of Buyer. Goods replaced by COXREELS shall become property of COXREELS.

COXREELS liability on any claim, whether in contract, tort (including negligence), or otherwise, for any loss or damage arising out of, connected with, or resulting from the manufacture, sale, delivery, resale, repair, replacement or use of any products or services shall in no case exceed the price paid for the product or services or any part thereof which give rise to the claim. In no event shall COXREELS be liable for consequential, special, incidental or other damages, nor shall COXREELS be liable in respect of personal injury or damage to property not the subject matter hereof unless attributable to gross misconduct of COXREELS, which shall mean an act or omission by COXREELS demonstrating reckless disregard of the foreseeable consequences thereof.

COXREELS is not responsible for incorrect choice of models or where products are used in excess of their rated and recommended capacities and design functions or under abnormal conditions. COXREELS assumes no liability for loss of time, damage or injuries to property or persons resulting from the use of COXREELS products. Buyer shall hold COXREELS harmless from all liability, claims, suits and expenses in connection with loss or damage resulting from operation of products or utilization of services, respectively, of COXREELS and shall defend any suit or action which might arise there from in Buyer's name – provided that COXREELS shall have the right to elect to defend any such suit or action for the account of Buyer. The foregoing shall be the exclusive remedies of the Buyer and all persons and entities claiming through the Buyer.

**NOTE: All designs, specifications, and dimensional data contained in this publication are subject to change without notice.**



### WARNING – APPLICATION

❖ THE PRODUCTS IN THIS INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL HAVE BEEN TESTED UNDER CONTROLLED LABORATORY CONDITIONS TO MEET SPECIFIC TEST CRITERIA. THESE TESTS ARE NOT INTENDED TO REFLECT THE PERFORMANCE OF THE PRODUCTS OR ANY OTHER MATERIAL IN ANY SPECIFIC APPLICATION, BUT ARE INTENDED TO PROVIDE THE USER WITH APPLICATION GUIDELINES. THE PRODUCTS ARE INTENDED FOR USE BY KNOWLEDGEABLE PERSONS HAVING THE TECHNICAL SKILL NECESSARY TO EVALUATE THEIR SUITABILITY FOR SPECIFIC APPLICATIONS.



### WARNING – USER RESPONSIBILITY

❖ THE USER, THROUGH ITS OWN ANALYSIS AND TESTING, IS SOLELY RESPONSIBLE FOR MAKING THE FINAL SELECTION OF THE SYSTEM AND COMPONENTS AND ASSURING THAT ALL PERFORMANCE, ENDURANCE, MAINTENANCE, SAFETY AND WARNING REQUIREMENTS OF THE APPLICATION ARE MET.

❖ TO THE EXTENT THAT COXREELS PROVIDE COMPONENT OR SYSTEM OPTIONS BASED UPON DATA OR SPECIFICATIONS PROVIDED BY THE USER, THE USER IS RESPONSIBLE FOR DETERMINING THAT SUCH DATA AND SPECIFICATIONS ARE SUITABLE AND SUFFICIENT FOR ALL APPLICATIONS AND REASONABLY FORESEEABLE USES OF THE COMPONENTS OR SYSTEM.



### WARNING – SAFETY

❖ READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR MAINTAIN THIS PRODUCT. ONLY QUALIFIED PERSONNEL SHOULD UNDERTAKE THE INSTALLATION AND COMMISSIONING OF THIS PRODUCT. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

❖ FAILURE TO FOLLOW RECOMMENDED APPLICATION INFORMATION AND RECOMMENDED PROCEDURES FOR SELECTION, INSTALLATION, CARE, MAINTENANCE AND STORAGE OF REEL ASSEMBLY, SWIVEL, HOSE, COUPLINGS OR HOSE ASSEMBLIES MAY RESULT IN FAILURE TO PERFORM PROPERLY AND MAY RESULT IN DAMAGE TO PROPERTY AND SERIOUS BODILY INJURY.

❖ FOLLOW GOOD MAINTENANCE PRACTICES – ESTABLISH A PROGRAM OF INSPECTION, TESTING AND REPLACEMENT OF REEL COMPONENTS FROM FACTORS INCLUDING:  
o SEVERITY OF APPLICATION, FREQUENCY OF EQUIPMENT USE, AND PAST PERFORMANCE OF REEL COMPONENTS

❖ ONLY PROPERLY TRAINED PERSONS SHOULD INSPECT, TEST OR SERVICE REEL AND HOSE/CABLE ASSEMBLIES. PERIODIC UPDATING OF TRAINING IS RECOMMENDED. DOCUMENT MAINTENANCE, INSPECTIONS AND TESTING.

❖ **PROP 65 WARNING:** Handling of brass material on this product exposes you to lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.  
"WASH HANDS AFTER USE"



## SAFETY



### PRESSURE WARNINGS

- This equipment should be properly installed before use in accordance with local codes and ordinances.
- The pressure from the hose reel should be disconnected from the hose reel before any service functions are performed.
- This hose reel must not be used for pressure greater than the rating listed in the COXREELS catalog / website [www.coxreels.com](http://www.coxreels.com).



### OPERATIONAL WARNINGS

- Exercise care when handling the hose reel during normal operation. Some hose reels have a rotating drum powered by a spring under tension.
- Do not use hose different from that for which the reel is intended. Changes in diameter, weight per foot, length of hose or flexibility (Minimum Bend Radius) will affect the operation of the reel.
- Mounting hardware and fasteners should be installed to maintain tightness under vibration and checked periodically to ensure tightness.
- Overhead installation mountings should be such that the reel is not supported by bolts in tension. A safety chain, cable, enclosure or netting is strongly recommended to minimize damage and/or possible injury in the event of a mounting failure.



### MAINTENANCE WARNINGS

- Modification of the equipment may cause excessive wear and will void the warranty. Contact COXREELS regarding changes or modifications of equipment which could affect reliability or safety.
- **DO NOT DISASSEMBLE A SPRING MOTOR FOR ANY REASON!** Serious personal injury could result. Some hose reels are equipped with a spring under tension. Contact COXREELS for assistance.



### SPECIFICATIONS & LISTINGS

- The identified Series of Hose Reel products within this manual are not certified or listed by any independent certifying or regulatory body.
- This series of hose reels is intended for industrial use and are provided with permanent mounting means.



### PRESSURE & TEMPERATURE RATING

- All reels covered in this manual with or without hose have specific P.S.I. ratings. (Please refer to the COXREELS catalog, website or contact Customer Service for Reel specific data). Reels should not be used at pressures greater than the rating of the hose.



### LABELS & MARKINGS

#### Hose Reels with and without hose

- The marking of the hose reel provide with or without hose includes the following
  - o The label on the frame includes the COXREELS name and Logo, the product catalog number, the individual product serial number, PSI rating and what type and length of hose intended for use on the reel.
  - o The maximum pressure rating for every hose reel supplied without hose is marked on the COXREELS Identification Label. In absence of this information, refer to website, catalog, or customer service. Actual rating is determined by the installed hose and is not to exceed the indicated maximum operational rating. The pressure rating of the hose installed on reels provided without hose must be marked on the label upon installation.



### PERSONAL SAFETY

- Ensure reel has been properly installed before connecting supply line.
- Before connecting to reel, be certain supply line does not exceed rated pressure of the hose reel or amperage rating on cable reel.
- Thoroughly review the "Hose Installation" instructions to properly install hose.
- Perform "Operational Check" per instructions to ensure reel is operating properly.
- If a leak should occur after applying pressure to the reel, immediately discontinue supply line pressure.

**WARNING:** Prevent static sparking. When working around flammables, ensure that the hose reel, hose, and equipment are properly grounded.

## INSTALLATION



**WARNING:** READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR MAINTAIN THIS PRODUCT. ONLY QUALIFIED PERSONNEL SHOULD UNDERTAKE THE INSTALLATION AND COMMISSIONING OF THIS PRODUCT. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE. REEL SHOULD NOT BE INSTALLED ABOVE 15 FEET MAXIMUM FROM THE FLOOR.

### MOUNTING OF REEL

- Reel is supplied with guide arm in standard positions depending on model. Note: Series E does not include a guide arm and Series EN is enclosed reel as shown.
  - o Guide arm may be adjusted to desired location as shown in figure 1.0. Refer to figure 2.0 for Series EN models.
  - o Pull out hose until reel latches.
  - o Remove four bolts holding guide arm to support base.
  - o Reposition guide arm and securely fasten four bolts.
  - o Reposition inside hose clamp to alternate position as needed.
- To mount reel to a solid structure use four 7/16" or M12 bolts, washers, and nuts. Four masonry bolts may be used depending on mounting application. Mounting hardware is NOT provided. The mounting base of the reel has two 1/2" slots and two 1/2" holes. Mounting patterns will vary depending on model. On SG Series reels, use 1/2" bolts.
- Loosely fit two pieces of mounting hardware to ceiling/floor/or wall so that reel can be slid into position. Fit reel. Install two pieces of hardware in other end of reel. Securely fasten all bolts and nuts.
- Overhead installation mountings should be such that the reel is not supported by bolts in tension. A safety chain, cable, enclosure or netting is strongly recommended to minimize damage and/or possible injury in the event of a mounting failure.

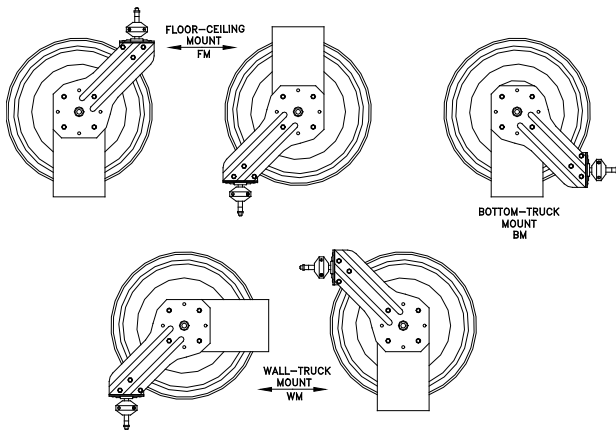


FIGURE 1.0

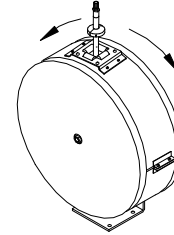


FIGURE 2.0

### INSTALLATION OF INLET HOSE

- Apply thread sealant to inlet hose and connect to the swivel joint on reel.



**CAUTION: IT IS IMPORTANT TO USE A "FLEXIBLE" INLET HOSE. DO NOT USE SOLID PIPING OR RESTRAIN INLET HOSE AS TO CAUSE ANY SIDE FORCE ON SWIVEL JOINT. THE WARRANTY IS VOID IF NOT PROPERLY INSTALLED.**

- Flush some product through the system before connecting inlet hose to the source.
- Install inlet hose into swivel assembly by hand tightening, followed by  $\frac{1}{2}$  turn with wrench. DO NOT over tighten as it may damage swivel.
- If reel includes hose (**Otherwise, See Installation of Hose**), flush some product through system before connecting end fitting, nozzle, or tool.
- (Reel supplied less hose) Apply thread sealant to outlet hose fitting. Connect end, nozzle, or tool as desired.
- If a hose stopper adjustment is required to allow easy reach of end fitting or tool; latch reel at approximate desired location, loosen (two) ball stop bolts. Move ball stop and tighten bolts. Unlatch reel.
- Connect Inlet hose to supply source.

### INSTALLATION OF OUTLET HOSE

**NOTE:** Before proceeding, ensure that you are installing the proper size, length and type of hose per the reel rating. Consult factory if unsure of rating. Damage may occur if wrong hose is installed.

- Securely stabilize the reel.
- Wind the reel drum clockwise (facing the swivel) until the spring is tight.



#### Use Extreme Caution!

- Back off approximately two turns and lock the reel drum to keep from rotating.
- Insert the MALE fitted end of the hose through the roller guide arm and through the cutout in the side of the drum flange.
- The MALE hose fitting should now be on the outside of the drum. Apply thread sealant, connect hose fitting to the swivel joint and secure the hose rigid with the (two) hose clamps.

**NOTE:** The hose clamps restrain the hose when fully extended, preventing strain between the fittings and swivel joint.

- **CAREFULLY** release the locking ratchet and **SLOWLY** allow the hose to retract onto the reel.

### SPRING TENSION ADJUSTMENT

- Release line pressure prior to making spring adjustments.
- Disconnect inlet hose.
- Pull out approximately 6 feet (2m) of hose and latch the drum.
- Add or subtract one wrap of hose as desired to acquire the proper tension on the reel.

**NOTE:** Spring tension adjustment is accomplished by adding wraps of hose around the drum (to increase tension) or subtracting wraps of hose (to decrease tension).



**CAUTION:** Improper tensioning of spring or adding too many pre-wraps may cause damage to spring mechanism. Only authorized personnel should make adjustments.

- Unlatch drum and check for proper tension.
- Connect Inlet hose.

### SWIVEL SEAL REPLACEMENT

- Remove inlet hose from swivel.
- Remove swivel from reel by unscrewing swivel from the axle shaft. Disconnect hose from swivel.
- Remove retaining ring on swivel; pull out shaft from body.
- Replace the seals, lubricate and reassemble swivel.
- Fit hose to swivel then fit swivel to reel. **Do not over-tighten.**
- Reconnect inlet hose and test for leakage.

### SPRING CANISTER REPLACEMENT

- Pull out approximately 3 feet (1m) of hose and latch the reel.
- Remove outlet nozzle, gun or tool and hose stopper.
- Carefully unlatch the reel and **firmly hold the drum**. Allow the drum to **slowly** unwind until it stops.
- Remove the retaining ring, spacer and swivel unit. Note: on T-Series reels, the outboard support arm must first be removed.
- Remove the two or four nuts located on the support post side inside the drum cavity. **Do not** attempt to remove the spring canister nuts.
- Pull spring canister off drum and axle shaft.
- Reverse above procedure to re-assemble.
- Re-tension the reel by turning the drum three complete turns clockwise (from swivel side) and latch the drum.
- Feed the hose through the hose guide. Fit hose stopper, then unlatch the drum. Hose stopper should sit snugly against the hose guide.



**CAUTION:** Release line pressure prior to making any repairs or adjustments to the reel.



## INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL

FORM #PM-001 REV E 09/13

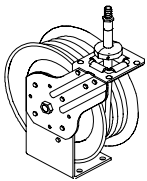
### TROUBLE SHOOTING GUIDE

| TROUBLE                                            | CAUSE                                                                                                         | REMEDY                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HOSE WILL NOT FULLY RETRACT                        | a) Outlet nozzle, gun or tool is too heavy.<br>b) Spring is fatigued.<br>c) Field installed hose is too long. | a) Add spring tension. See "Spring Tension Adjustment".<br>b) Add spring tension. See "Spring Tension Adjustment".<br>Replace Spring Canister if required.<br>c) Call local Distributor for correct specified hose length. |
| HOSE WILL NOT RETRACT AT ALL                       | Spring has lost all tension or has possibly broken.                                                           | a) Reinstall Spring Tension<br>b) Replace Spring Canister. See "Spring Canister Replacement".                                                                                                                              |
| REEL WILL NOT LATCH                                | a) Incorrect operation.<br>b) Dog spring or locking cam is broken or worn.                                    | a) Reel latches on first, second, third or fourth "click". After forth "click" it automatically rewinds.<br>b) Replace dog spring or locking cam.                                                                          |
| FLUID LEAKS FROM SWIVEL                            | a) Swivel seals are damaged or worn.<br>b) Inlet hose is not flexible.                                        | Replace swivel seals. See "Swivel Seal Replacement".<br><b>Caution:</b> Be sure leak is not at Hose Fitting!                                                                                                               |
| REEL RETRACTS TOO FAST<br>(EZ-COIL™ MODELS ONLY)   | EZ-Coil unit is defective                                                                                     | Replace EZ-Coil unit.<br><b>Note:</b> When weather is extremely hot, reel will operate slightly faster than under normal conditions. This function is normal.                                                              |
| HOSE LOCKS UP WHEN FULLY EXTENDED                  | Hose clamp is in the incorrect position.                                                                      | Relocate hose clamp to optional location.                                                                                                                                                                                  |
| SWIVEL ASSEMBLY IN NOT MOVING FREELY OR LOCKING UP | a) Inlet hose fitting has been over-tightened<br>b) Inlet hose is not flexible causing side force on swivel.  | Remove and examine swivel assembly for damage. Replace as necessary.<br>Properly tighten inlet hose. Hand tighten fitting, plus ½ turn with wrench.                                                                        |

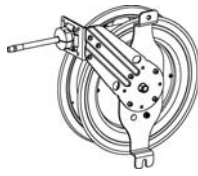


## MANUEL D'INSTALLATION ET ENTRETIEN

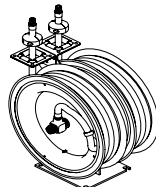
### ENROULEURS ESCAMOTABLES A RESSORT POUR TUYAUX : SERIE P, SG, SH, MP, HP, C, E, EN, T, TDMP, SHW, Picowatt (AJOUTEZ LE PREFIX "EZ" POUR LES MODELES EZ-COIL™ DANS CHAQUE SERIE)



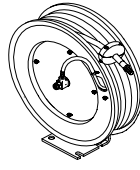
SERIE : P, SH,  
MP, HP



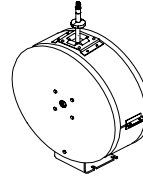
SERIE : SG



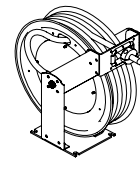
SERIE : C



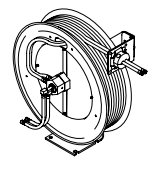
SERIE : E



SERIE : EN



SERIE : T, TDMP



SERIE : SHW,  
P-W

**⚠ LISEZ LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT INSTALLER, ACTIONNER, OU MAINTENIR CE PRODUIT. SEULEMENT LE PERSONNEL QUALIFIÉ DEVRAIT ENTREPRENDRE INSTALLATION ET LA COMMISSION DE CE PRODUIT. NE PAS RESPECTER LES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES ET/OU LA DESTRUCTION DE BIENS MATERIAUX.**

#### SECURITE PERSONNELLE

- 1.) Assurez vous que la l'enrouleur soit correctement installé avant de relier le câble d'alimentation. Note : L'enrouleur ne devrait pas être installée plus de 15 pieds au-dessus du plancher.
- 2.) Avant de connecter l'enrouleur, soyez certain que le câble d'alimentation n'excède pas la pression évaluée de la bobine.
- 3.) Si vous avez acheté l'enrouleur sans tuyau, lisez entièrement les instructions "d'installation de tuyau" pour vous rassurez que l'installation soit correcte.
- 4.) Exécutez "le contrôle opérationnel" suivant les instructions pour vous rassurer que l'enrouleur fonctionne correctement. N'employez jamais un enrouleur escamotable à ressort qui ne fonctionne pas comme prévu.
- 5.) Si une fuite se produit après l'application de la pression au enrouleur, discontinuez immédiatement la pression dans le câble d'alimentation.

#### MONTAGE DE L'ENROULEUR

- 1.) L'enrouleur est fourni avec un guide en positions standard selon le modèle. Note : La série E n'inclut pas un guide. La série EN contient un enrouleur enferme comme montré dans la photo.
  - a.) Le guide peut être ajusté sur l'endroit désiré comme représenté sur le schéma 1.0. Regardez schéma 2.0 pour des modèles de série EN.
  - b.) Retirez le tuyau jusqu'à ce que l'enrouleur se verrouille.
  - c.) Enlevez quatre boulons tenant le guide sur la base de soutien.
  - d.) Remplacez le guide et attachez solidement quatre boulons.
- 2.) Pour monter l'enrouleur sur une surface solide vous aurez besoin de quatre boulons M12, rondelles, et écrous de 7/16". Quatre boulons de maçonnerie peuvent être utilisés selon l'application de support. Le matériel de montage n'est pas fourni. La base de montage de l'enrouleur a deux fentes et deux trous de 1/2 pouces chaque. Les moyens de montage changeront selon le modèle.
- 3.) Installez lâchement deux pièces de montage dans le plafond/ le planchet ou le mur de telle manière que l'enrouleur puisse être glissé en place. Mettez l'enrouleur en place. Installez deux pièces de matériel de montage dans l'autre extrémité de l'enrouleur. Attachez solidement tous les boulons et les écrous.

#### INSTALLATION

- 1.) Appliquez du mastic au tuyau d'admission et connectez-le au pivot d'articulation de l'enrouleur. Note : Un connecteur type pivot est exigé sur le câble d'alimentation.

**⚠ ATTENTION : IL EST IMPORTANT D'UTILISER UN TUYAU D'ADMISSION FLEXIBLE. N'EMPLOYEZ PAS LA TUYAUTERIE SOLIDE. NE CONTRAINEZ PAS LE TUYAU D'ADMISSION POUR NE PAS APPLIQUER UNE FORCE LATÉRALE SUR LE PIVOT D'ARTICULATION. LA GARANTIE DEVIENS NUL SI L'ENROULEUR N'EST PAS CORRECTEMENT INSTALLÉ.**

- 2.) Rincez du produit dans le système avant de connecter le tuyau d'admission à la source. Connectez l'extrémité à la source d'alimentation
- 3.) Si l'enrouleur inclut le tuyau (autrement, lisez l'installation du tuyau), rincez du produit dans le système avant de connecter une d'extrémité, une lance, ou un outil.
- 4.) Mettez du mastic à l'ajustage de précision de tuyau de sortie. Connectez le bout, la lance, ou l'outil comme désiré.
- 5.) Si l'ajustement du tampon de tuyau est exigé pour permettre l'accès facile de l'extrémité ou de l'outil, verrouillez l'enrouleur dans la position désirée ;

étacher (deux) boulons d'arrêt de boule. Bougez l'arrêt de boule et serrez les boulons. Délecez l'enrouleur.

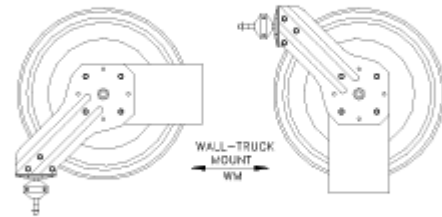
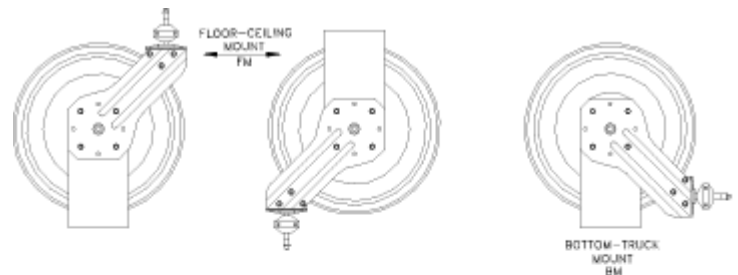


Fig. 1.0

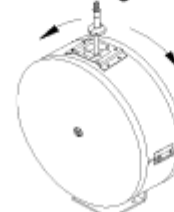


Fig. 2.0

#### CONTRÔLE OPÉRATIONNEL

- 1.) Examinez l'enrouleur pour assurer l'opération correcte en retirant lentement le tuyau. Un bruit cliquant sera entendu après chaque demi tour du tambour.
- 2.) **VERROUILLEZ** la bobine. Retirez le tuyau et permettez-lui de se rétracter légèrement après le premier, deuxième ou le troisième "clac" est entendu.
- 3.) **DÉLACEZ** l'enrouleur. Tirez lentement le tuyau jusqu'à ce que le bruit cliquant s'arrête, après laissez le tuyau rétracter. Le tampon devrait se reposer contre le guide rouleau du tuyau.

**ATTENTION : NE LAISSEZ PAS LE TUYAU SE RÉTRACTER SANS CONTRÔLER LA VITESSE DU REcul. GARDEZ TOUJOURS LE TUYAU PENDANT QU'IL SE DERoule. NOTE : LES MODELES Ez-lover™ SONT CONSTRUITS POUR SE RÉTRACTER LENTEMENT.**

- 4.) Appliquez de la pression sur le câble et l'inspectez pour des fuites. Examiner périodiquement le tuyau pour l'usage incorrect et le pivot pour des potentielles fuites.
- 5.) Les enrouleurs sont transportés avec approximativement trois pré-couches de tension. Cette procédure est bien correcte pour la plupart des applications. Cependant, si votre application exige plus ou moins de tension, regardez les instructions "d'ajustement de tension de ressort".

6.) La lubrification n'est pas exigée.

#### ■ INSTALLATION DU TUYAU DE SORTIE

**NOTE :** Avant de commencer, rassurez-vous que vous installez la bonne taille, longueur et type de tuyau pour lequel l'enrouleur a été classé. Consulter l'usine si vous n'êtes pas certain du classement. L'installation du mauvais tuyau peut causer d'abîment.

- 1.) Stabilisez l'enrouleur en place.
- 2.) Enroulez le tambour de l'enrouleur en sens horaire (en face du pivot) jusqu'à ce que le ressort soit serré.
- 3.) **Faites très attention ! Rétractez** approximativement deux fois et fermer le tambour de l'enrouleur pour l'empêcher de tourner.
- 4.) Introduisez l'extrémité MASCULINE du tuyau dans le bras de guide de rouleau et dans le trou au côté de la bride de tambour.
- 5.) L'ajustage de précision MASCULIN de tuyau devrait maintenant être à l'extérieur du tambour. Appliquez le mastic, connectez le tuyau s'adaptant au pivot d'articulation et fixer le tuyau rigidement avec (les deux) pinces.

**NOTE :** Les pinces arrêtent le tuyau une fois entièrement prolongé, en empêchant la contrainte entre les garnitures et le pivot d'articulation.

- 6.) Dégagez **SOIGNEUSEMENT** le rachat de fermeture et laissez le tuyau se rétracter **LENTEMENT** sur l'enrouleur.

#### ■ AJUSTEMENT DE TENSION DE RESSORT

- 1.) Dégagez la pression du câble avant de faire des ajustements de ressort.
- 2.) Débranchez le tuyau d'admission.
- 3.) Retirez approximativement 6 pieds (2m) de tuyau et verrouiller le tambour.
- 4.) Ajoutez ou réduisez une couche de tuyau comme désiré pour acquérir la tension appropriée sur l'enrouleur.

**NOTE :** L'ajustement de tension de ressort est accompli en ajoutant des rôles de tuyau autour du tambour (pour augmenter la tension) ou en réduisant des couches de tuyau (pour réduire la tension).

**⚠ ATTENTION :** Mettre la mauvaise tension sur le ressort ou ajouter trop de pré-couches peut endommager le mécanisme du ressort. Seulement le personnel autorisé devrait faire des ajustements.

- 5.) Délacez le tambour et vérifiez que la tension soit appropriée. Connectez le tuyau d'admission.

#### ■ REMPLACEMENT DE L'ÉTANCHEMENT DU PIVOT

- 1.) Enlevez le tuyau d'admission du pivot.
- 2.) Enlevez le pivot de l'enrouleur en dévissant le pivot de l'axe. Démontez le tuyau du pivot.
- 3.) Enlevez le clip du pivot ; retirez l'axe.
- 4.) Remplacez les joints, lubrifiez et rassemblez le pivot.
- 5.) Branchez le tuyau au pivot et puis connectez le pivot à l'enrouleur. **Ne serrez pas trop.**
- 6.) Rebrancher le tuyau d'admission et vérifiez s'il y a des fuites.

#### ■ REMPLACEMENT DE BOÎTE DE RESSORT

- 1.) Retirez approximativement 3 pieds (1m) de tuyau et verrouiller l'enrouleur.
- 2.) Enlevez la lance de sortie, le pistolet ou l'outil et le taquet de tuyau.
- 3.) Délacez soigneusement l'enrouleur et **tenez fermement le tambour**. Laissez le tambour de dérouler **lentement** jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- 4.) Enlevez l'unité de clip, d'entretoise et le pivot. Note : sur les enrouleurs de la Série T, le bras extérieur de soutien doit d'abord être enlevé.
- 5.) Enlevez les deux ou quatre écrous situés du côté de poteau de soutien à l'intérieur de la cavité de tambour. N'essayez pas d'enlever les écrous de la boîte de ressort.
- 6.) Retirez la boîte de ressort du tambour et d'axe.
- 7.) Renversez la procédure ci-dessus pour ressembler.
- 8.) Appliquez encore de la tension sur l'enrouleur en tournant le tambour trois fois complètement trois fois dans le sens horaire (du côté de pivot) et verrouillez le tambour.
- 9.) Introduisez le tuyau dans le guide. Adaptez le tampon de tuyau, puis délacez le tambour. Le tampon de tuyau devrait rester contre le guide de tuyau.

**⚠ ATTENTION :** Lâchez la pression du câble avant de réparer ou ajuster l'enrouleur.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

| ENNUI                                                            | CAUSE                                                                                                                     | REMÈDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LE TUYAU NE SE RÉTRACTE PAS ENTIÈREMENT                          | a) La lance, le pistolet ou l'outil de sortie est trop lourd.<br>b) Le ressort est fatigué.<br>c) Le tuyau est trop long. | a) Ajoutez de la tension de ressort. Voir "L'Ajustement De Tension De Ressort".<br>b) Ajoutez de la tension de ressort. Voir "L'Ajustement De Tension De Ressort". Remplacez la boîte de ressort s'il y est nécessaire.<br>c) Appelez le distributeur local pour vous renseigner sur la longueur correcte de tuyau. |
| LE TUYAU NE SE RÉTRACTE PAS DU TOUT                              | Le ressort a perdu toute la tension ou s'est probablement cassé.                                                          | a) Réinstallez la Tension de Ressort<br>b) Remplacez la boîte de ressort. Voir „Le Remplacement de la Boîte De Ressort"                                                                                                                                                                                             |
| L'ENROULEUR NE SE BLOQUE PAS                                     | a) Opération incorrecte.<br>b) Le ressort ou la came de fermeture est cassé ou usé.                                       | a) L'enrouleur se bloque après le premier, deuxième, troisième ou quatrième "clic". Après le quatrième "clic" il revient automatiquement.<br>b) Remplacez le ressort ou la came de fermeture.                                                                                                                       |
| FUITES DE LIQUIDE DU PIVOT                                       | Les étanchements du pivot sont endommagés ou usés.                                                                        | Remplacez les étanchements du pivot. Voir "Le Remplacement De L'étanchement Du Pivot".<br><b>Attention :</b> Rassurez-vous que la fuite ne soit pas l'ajustage de précision de tuyau !                                                                                                                              |
| L'ENROULEUR RENTRE TROP RAPIDEMENT (Ez-lover™ MODÈLES SEULEMENT) | L'unité E-Lover est défectueuse.                                                                                          | Remplacez l'unité EZ-Lovent.<br>Note : Quand il fait extrêmement chaud, l'enrouleur fonctionnera légèrement plus rapidement que dans des conditions normales. Cette fonction est normale.                                                                                                                           |
| LE TUYAU SE BLOQUE QUAND ENTIÈREMENT PROLONGÉ                    | Le collier du tuyau est en position incorrecte.                                                                           | Mettez le collier dans un endroit différent.                                                                                                                                                                                                                                                                        |



Pour des schémas d'ensemble, des listes de pièces ou des instructions spécifiques de réparation, visitez le site sur le Web à [www.coxreels.com](http://www.coxreels.com) ou contactez l'usine.

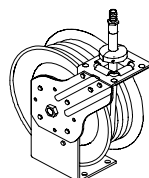
Coxreels, Inc., 5865 S. Ash Ave., Tempe, Arizona, États-Unis, Téléphone 85283 : 1-800-269-7335



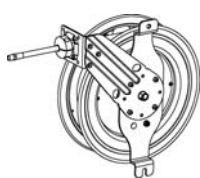


## INSTALLATION UND PFLEGE HANDBUCH

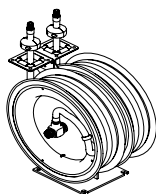
Feder einziehbare Schlauchwinden:  
Serie P,SG, SH, MP,C,E,EN,T,TDMP,SHW,P-W  
(Fuege zu "EZ" Praefix fuer EZ-Coil Modeln in Jeder Serie)



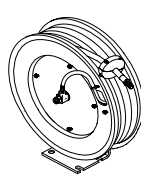
SERIE:  
P,SH,MP,HP



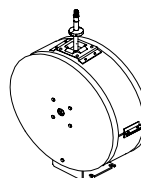
SERIE: SG



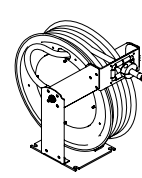
SERIE: C



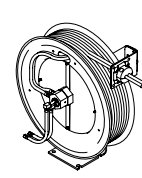
SERIE: E



SERIE: EN



SERIE: T, TDMP



SERIE: SHW,  
P-W

**⚠ Lesen Sie bitte sorgfaeltig diese Anweisungen bevor sie versuchen dieses produkt zu installieren, benutzen, oder zu pflegen. Nur qualifiziertes personal sollte die Installation und Inbetriebsetzung von diesem Produkt unternehmen. Ein Verstoess dieser anweisungen koennte in einer Verletzung von Person und/oder Besitz resultieren.**

### ▪ Zur eigenen Sicherheit

- 1.) Versichern Sie sich das die Winde zu recht installiert worden ist bevor Sie das Versorgungskabel anschliessen. Hinweis: Winde sollte NICHT hoeher als 15 Fuss vom Boden installiert sein.
- 2.) Ehe Sie die Winde anschliessen, versichern Sie sich dass das Versorgungskabel nicht den Nennstromdruck von der Winde ueberschreitet.
- 3.) Falls die Winde gekauft worden ist ohne einen Schlauch, schauen Sie sorgfaeltig die "Schlauch Installation" Anweisungen an zur erfolgreichen Installation des Schlauches.
- 4.) Unternehmen Sie die "betriebliche Ueberpruefung" nach Anweisungen zu versichern das die Winde in Ordnung funktioniert. Benutzen Sie NIEMALS eine feder einbeziehbare Winde die nicht so funktioniert wie sie sollte.
- 5.) Falls es auslaufen sollte nachdem Sie Druck an der Winde ausgeuebt haben, tun Sie sofort den Versorgungskabeldruck beenden.

### ▪ Montage der Winde

- 1.) Die Winde kommt mit ihrem Fuehrungsarm in die Standardpositionen, abhaengig vom Model. Hinweis: Serie E enthaelt keinen Fuehrungsarm und Serie EN ist die inliegende Winde wie gezeigt.
  - a.) Der Fuehrungsarm darf manipuliert werden zur gewuenschten Position wie gezeigt in Figur 1.0. Betrachten Sie Figur 2.0 fuer Serie EN Modeln.
  - b.) Ziehen Sie den Schlauch heraus bis die Winde sich einklickt.
  - c.) Entfernen Sie vier Schrauben die den Fuehrungsarm zu der Unterstuetzungsgrundflaeche befestigen.
  - d.) Setzen Sie den Fuehrungsarm zurueck und befestigen Sie vier Schrauben.
- 2.) Sie werden vier 7/16" M12 Schrauben, Waescher, und Nuesse benoetigen zur Befestigung der Winde an einer festen Struktur. Vier Mauerwerkschrauben duerfen Benutzt werden, abhaengig von die Art der Befestigung. Material zum Befestigen ist NICHT imbegriffen. Die Befestigungsflaeche der Winde hat zwei 1/2" Schlitzzen und Zwei 1/2" Loecher. Befestigungstaktiken werden verschieden sein, abhaengig vom Model.
- 3.) Tun Sie zwei Stuecke von Befestigungsmaterial an der Wand/Decke oder Boden locker befestigen so das die Winde zur Position gleiten kann. Passen Sie die Winde herrein. Installieren Sie zwei Stuecke Befestigungsmaterial an der anderen Ende der Winde. Befestigen Sie alle Schrauben und Nuesse.

### ▪ Installation

- 1.) Wenden Sie das Fadendichtungsmittel an dem Einlassschlauch an und verbinden Sie die Drehfuge an der Winde. Hinweis: Einen Dreh-stil Anschluss ist benoetigt an der Versorgungsline.

**⚠ Achtung: Es ist wichtig das Sie einen "flexiblen" Einlassschlauch benutzen. Benutzen Sie KEINESFALLS eine feste Rohrleitung oder beschaernten Einlassschlauch, so das einen Seitendruck an der Drehfuge ausgeuebt wird. Die Garantie ist ungueltig mit einer falschen Installation.**

- 2.) Spulen Sie etwas von dem Produkt durch das System ehe Sie den Einlassschlauch an der Quelle befestigen. Verbinden Sie das Ende mit der Versorgungsquelle.

- 3.) Wenn die Winde den Schlauch enthaelt (ansonsten, sehen Sie Installation des Schlauches), spuelen Sie etwas vom Produkt durch das System ehe Sie das Anschlussstueck, die Duese, oder das Werkzeug verbinden.
- 4.) Wenden Sie das Fadendichtungsmittel an dem Abzugsschlauchstueck. Verbinden Sie das Ende, die Duese, oder das Werkzeug, wie Sie wollen.
- 5.) Wenn die Schlauchhalter Anpassung benoetigt ist so das man leicht das Anschlussstueck oder Werkzeug erreichen kann. Speren Sie die Winde in der gewuenschten Position; lockern Sie (zwei) ball stop Schrauben. Verschieben Sie den ball stop und befestigen Sie die Schrauben. Klicken Sie die Winde auf.

### ▪ Betriebliche Ueberpruefung

- 1.) Ueberpruefen Sie die Winde fuer den korrekten Betrieb in dem Sie langsam den Schlauch herausziehen. Ein klickendes Geraeusch werden Sie nach jeder halben Revolution von der Drommel hoeren.

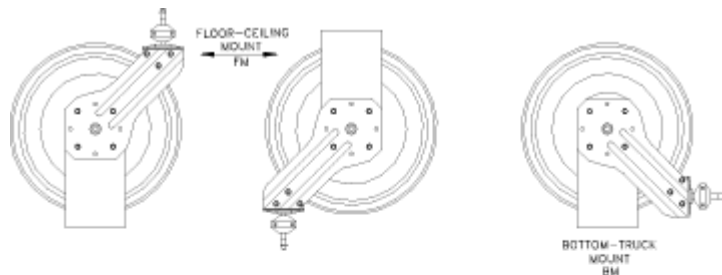


Fig. 1.0

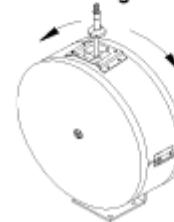


Fig. 2.0

- 2.) Klicken Sie die Winde ein. Ziehen Sie den Schlauch herraus und lassen Sie es ein wenig zurueckziehen nach der ersten, zweiten, oder dritten "Klick" zum hoeren ist.
- 3.) Klicken Sie die auf. Ziehen Sie den Schlauch herraus bis das klickende Geraeusch nicht mehr zum hoeren ist. Der Schlauchhalter sollte gegen den Rollerschlauchfuehrer ruhen.

**⚠ Achtung:** Lassen Sie den Schlauch NICHT herauszuziehen ohne das Sie die Geschwindigkeit begrenzen. Lassen Sie NIEMALS den Schlauch gehen wenn es am einziehen ist. Hinweis: EZ COIL Modelle sind dafür bestimmt in einem langsamen Tempo hereinzuziehen.

- 4.) Linendruck anwenden und ueberpruefen Sie nach Undichtungen. Ueberpruefen Sie gelegentlich den Schlauch nach falscher Abnutzung und den Drehring fuer moegliche Undichtungen.
- 5.) Die Baender sind mit etwa drei Wickelungen Druck geschickt. Dies ist genug fuer die meiste Anwendungen. Wenn aber Ihre Anwendung mehr oder weniger Druck benoetigt, sehen Sie bitte die "Feder Druck Anpassungs Anweisungen."
- 6.) Eine Schmierung ist NICHT benoetigt.

#### ▪ Installation des Ausgangsschlauch

**Hinweis:** Ehe Sie fortfahren, sichern Sie sich das Sie die richtige Groesse, Laenge, und Art von Schlauch installieren, das fuer das Band entsprechend zutrifft. Befragen Sie die Fabrik wenn Sie nicht sicher sind vom entsprechendem Band. Eine Beschaedigung ist moeglich sollte man den Schlauch falsch installieren.

- 1.) Stabilisieren Sie das Band.
- 2.) Ziehen Sie die Banddrommel im Uhrzeigersinn auf(in der Richtung vom Drehring) bis die Feder fest ist.
- 3.) **Benutzen Sie strenge Vorsicht!** Gehen Sie etwa zwei Drehungen zurueck und schliessen sie die Banddrommel so das sie sich nicht mehr drehen kann.
- 4.) Stecken Sie das maennlich passende Ende vom Schlauch durch den Roller Fuehrungsarm und durch die Schlitzte in der Seite von der Drommelflansch.
- 5.) Das maennlich passende Schlauchteil sollte jetzt an der Aussenseite der Drommel sein. Wenden Sie Fadendichtungsmittel an, schliessen Sie die Schlauchpassung an die Drehringfuge an und sichern Sie den Schlauchsteif mit den (zwei) Schlauchklammern.

**Hinweis:** Die Schlauchklammern halten den Schlauch zurueck wenn er voellig erweitert ist, so das kein Stress zwischen den Passungen und die Drehringfuge hervor kommt.

- 6.) Tun Sie VORSICHTIG das Schliesssperrad herauslassen und lassen Sie LANGSAM den Schlauch wieder an das Band zurueckziehen.

#### ▪ Feder Spannung Anpassung

- 1.) Befreien Sie den Linendruck ehe Sie Feder Anpassungen machen.
- 2.) Entfernen Sie den Einlassschlauch.
- 3.) Ziehen Sie etwa 2 Meter vom Schlauch heraus und sperren Sie die Drommel.
- 4.) Addieren oder subjectieren Sie eine Umwicklung des Schlauches, wie erwuenscht, so dass Sie die richtige Spannung an dem Band bekommen.

**Hinweis:** Feder Spannung Anpassung ist vollendet durch das addieren oder subjectieren von Umwickelungen des Schlauches (zum erhoehen oder erniedrigen vom Druck).

**⚠ Vorsicht:** Die falsche Spannung der Feder oder das addieren von zu viele Umwickelungen ermoeoglicht die Wahrscheinlichkeit von einem Fehler in das Feder Mechanismus. Nur bevollmaechtigtes Personal sollte Anpassungen machen.

- 5.) Tun Sie die Trommel aufklicken und versichern Sie sich das die richtige Spannung anwesend ist. Schliessen Sie den Einlassschlauch an.

#### ▪ Drehring Siegel Ersetzung

- 1.) Entfernen Sie den Einlassschlauch vom Drehring.
- 2.) Entfernen Sie den Drehring vom Band in dem Sie den Drehring von der Schacht abschrauben. Entfernen Sie den Schlauch von dem Drehring.
- 3.) Entfernen Sie den Haltering an dem Drehring; ziehen Sie die Schacht heraus vom Koerper.
- 4.) Erneuern Sie den Siegel, schmieren Sie den Drehring ein, und bauen Sie den Drehring auf.
- 5.) Passen Sie den Schlauch and den Drehring an und danach der Drehring an das Band. **Machen Sie es NICHT zu staerk.**
- 6.) Schliessen Sie den Einlassschlauch und ueberpruefen Sie fuer Undichtungen.

#### ▪ Feder Kanister Ersetzung

- 1.) Ziehen Sie etwa 3 Fuss (1m) heraus vom Schlauch und schliessen Sie das Band ein.
- 2.) Entfernen Sie die Abzugsduese, Gewaehr, oder Handwerk und Schlauchstopper.
- 3.) Tun Sie vorsichtig das Band aufklicken und heben Sie die Drommel fest. Lassen Sie die Drommel langsam sich abwickeln bis es aufhoert.
- 4.) Entfernen Sie den Haltering, das Abstandsstueck, und den Drehring. Hinweis: mit T-serien Baender muss zuerst der ausserhalb unterstuetzende Arm entfernt sein.
- 5.) Entfernen Sie die zwei oder vier Schrauben an der Unterstuetzungspost Seite in der Drommel Eroeffnung. Versuchen Sie NICHT die Federkanister Schrauben zu entfernen.
- 6.) Ziehen Sie das Federkanister von der Drommel und Axeschacht ab.
- 7.) Tun Sie genau das Gegenteil von oben zum wieder montieren.
- 8.) Spannen Sie wieder das Band in dem Sie die Drommel drei volle Male im Uhrzeigersinne drehen (von der Seite des Drehrings) und klicken Sie die Drommel ein.
- 9.) Geben Sie den Schlauch durch den Schlauchleiter. Passen Sie den Schlauchstopper ein, dann klicken Sie die Drommel auf. Der Schlauchstopper sollte fest gegen den Schlauchleiter sitzen.

**⚠ ACHTUNG:** Lassen Sie den Liniendruck erst sich entfernen ehe Sie irgendwelche Aenderungen oder Reparaturen zum Band machen.

## FEHLER BESEITIGUNGS HANDBUCH

| PROBLEM                                                        | URSACHE                                                                                                                                   | HEILMITTEL                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Schlauch zieht sich nicht voellig hinein                   | a) Abzugsduese, Gewaehr, oder Handwerk ist zu schwer.<br>b) Feder ist ausser Kraft.<br>c) Der Schlach der installiert worden ist zu lang. | a) Geben Sie Feder Spannung dazu. Siehe "Feder Spannung Anpassung."<br>b) Geben Sie Feder Spannung dazu. Siehe "Feder Spannung Anpassung." Ersetzen Sie den Federkanister wenn noetig.<br>c) Rufe den lokalen Zwischenhaendler an fuer die korrekt ausgezeichnete Schlauch Laenge. |
| Der Schlauch will sich ueberhaupt nicht einziehen lassen       | Feder hat all ihre Spannung aufgegeben oder ist vielleicht kaput.                                                                         | a) Installieren Sie wieder die Feder Spannung<br>b) Ersetzen Sie den Federkanister. Siehe "Federkanister Ersetzen."                                                                                                                                                                |
| Das Band wird nicht einklicken                                 | a) Falsche Wirkung<br>b) Hund Feder oder Schliess-cam ist kaput oder alt.                                                                 | a) Band klickt sich an zuerst, zweitens, drittens, viertens "klick." Nach dem vierten "klick" tut es automatisch zurueckspulen.<br>b) Die Hund Feder oder Schliessungs-cam ersetzen.                                                                                               |
| Fluessigkeit kommt from Drehring heraus                        | Drehring Dichtungen sind beschadigt oder alt.                                                                                             | Ersetzen Sie die Drehring Dichtungen. Siehe "Drehring Dichtungen Ersetzung."<br><b>Achtung:</b> Versichern Sie sich das eine Undichtung nicht an der Schlauchpassung ist!                                                                                                          |
| Das Band zieht sich zu schnell herein (nur EZ-COIL Modelle)    | EZ-Coil ist defekt                                                                                                                        | Ersetzen Sie das EZ-Coil Geraet.<br><b>Hinweis:</b> Wenn das Wetter sehr extrem heiss ist, wird das Band ein wenig schneller funktionieren als unter normale Wetterbedingungen. Diese Funktion ist normal.                                                                         |
| Der Schlauch schliesst sich wenn er voellig heraus gezogen ist | Schlauchklammer ist in der falschen Position.                                                                                             | Veraendern Sie die Stelle der Schlauchklammer zur erwuenschten Stelle.                                                                                                                                                                                                             |



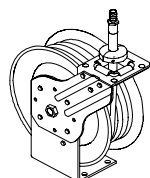
Für Versammlung sieht Züge, Ersatzteillisten, oder spezifische Reparatur Anweisungen, Web-Site an [www.coxreels.com](http://www.coxreels.com) oder konsultiert Fabrik. Coxreels, Inc., 5865 S. Ash Ave., Tempe, Arizona, USA, 85283  
Tel: 1-800-269-7335



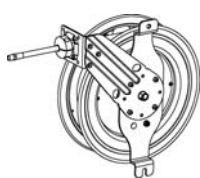


## MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

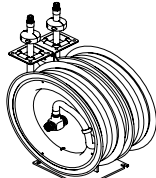
BOBINAS DE MANGUERA CON RESORTE EXTENSIBLE:  
SERIES P, SG, SH, MP, HP, C, E, EN, T, TDMP, SHW, P-W  
(EL PREFIJO "EZ" INDICA LOS MODELOS EZ-COIL™ DE CADA SERIE)



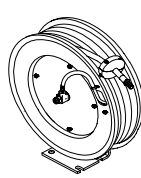
SERIE:  
P,SH,MP,HP



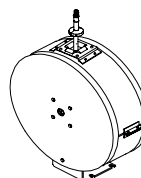
SERIE: SG



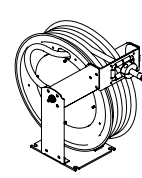
SERIE: C



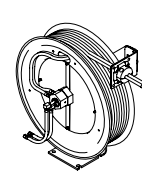
SERIE: E



SERIE: EN



SERIE: T, TDMP



SERIE: SHW,  
P-W

**⚠ LEA CON CUIDADO ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR, OPERAR O REPARAR ESTE PRODUCTO. SU INSTALACIÓN DEBE QUEDAR RESTRINGIDA A PERSONAL CALIFICADO. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PUEDE CORRER EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES PERSONALES O DAÑOS MATERIALES.**

### ■ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- 1.) Asegúrese de instalar correctamente la bobina antes de conectar a la toma de suministro. Nota: No instale la bobina a una altura mayor de 4.5 metros sobre el suelo.
- 2.) Antes de conectar la bobina, compruebe que la toma no exceda la presión especificada en la bobina.
- 3.) Si compró la bobina sin manguera, revise con cuidado la sección "Instalación de mangueras" para la instalación correcta de éstas.
- 4.) Lleve a cabo una "Comprobación de funcionamiento" según se especifica en estas instrucciones para asegurarse de que la bobina funciona correctamente. NUNCA use una bobina extensible que no funcione adecuadamente.
- 5.) Si observa una fuga al aplicar presión a la bobina, inmediatamente descontinúe la presión de la toma.

### ■ MONTAJE DE LA BOBINA

- 1.) Las bobinas vienen equipadas con un carril guía, situado en la posición estándar para cada modelo. Nota: La Serie E no dispone de carril guía y la Serie EN es de bobina cerrada, como puede verse en el diagrama.
  - a.) El carril guía puede ajustarse en la posición deseada, como se indica en la figura 1.0. Consulte la figura 2.0 para los modelos de la Serie EN.
  - b.) Estire la manguera hasta que la bobina quede anclada.
  - c.) Extraiga los cuatro tornillos que sujetan el carril guía a la base de soporte.
  - d.) Coloque el carril guía en la posición deseada y apriete bien los cuatro tornillos.
- 2.) Para montar la bobina sobre una estructura sólida, necesitará cuatro tornillos del tipo M12 (7/16"), tuercas y arandelas. En algunas situaciones pueden utilizarse tornillos de albañilería para el montaje. El material de montaje NO está incluido. La base de montaje de la bobina tiene dos ranuras y dos orificios de 12 mm. cada uno. El proceso de montaje variará según el modelo.
- 3.) Coloque dos piezas de fijación en el suelo/techo/pared para poder insertar la bobina en posición. Coloque la bobina. Instale las dos piezas de fijación en el otro lado de la bobina. Apriete todas las tuercas y tornillos.

### ■ INSTALACIÓN

- 1.) Aplique aislante sobre la toma de entrada de la manguera y conéctela a la conexión giratoria de la bobina. Nota: Es necesario disponer de un conector de tipo giratorio en la toma de suministro.

**⚠ ATENCIÓN: ES IMPORTANTE USAR UNA MANGUERA CON TOMA DE ENTRADA "FLEXIBLE". NO USAR TUBERÍAS SÓLIDAS O TOMAS DE CONTENCIÓN PARA CAUSAR PRESIÓN LATERAL EN LA CONEXIÓN GIRATORIA. UNA INSTALACIÓN INCORRECTA INVALIDA LA GARANTÍA.**

- 2.) Utilice un producto adecuado para enjuagar el sistema antes de conectar la toma de la manguera a la fuente. Entonces conecte a la toma de suministro.
- 3.) Si la bobina incluye manguera (en otro caso, consulte "Instalación de mangueras"), utilice un producto adecuado para limpiar el sistema antes de conectar el adaptador de toma, la boquilla u otros instrumentos.
- 4.) Aplique aislante sobre el adaptador de salida de la manguera. Conecte la boquilla u otros instrumentos a su gusto.
- 5.) Si necesita ajustar el tope para permitirle mejor alcance. Asegure la bobina y jale la manguera a la posición deseada, afloje los dos tornillos, mueva la bola y apriete los tornillos.

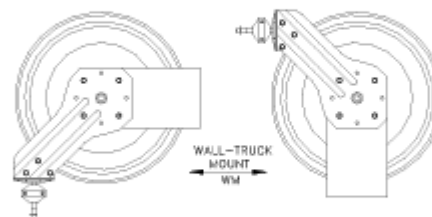
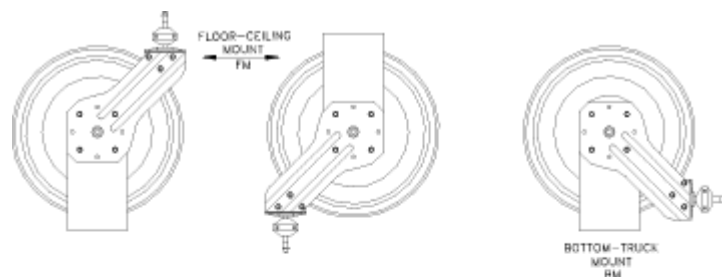


Fig. 1.0

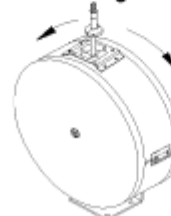


Fig. 2.0

### ■ COMPROBACIÓN DE FUNCIONAMIENTO

- 1.) Para comprobar el funcionamiento correcto de la bobina, estire lentamente de la manguera. Se escuchará un chasquido después de cada media revolución del cilindro.
- 2.) **ANCLE** la bobina. Estire la manguera y permita que se repliegue después de escuchar los primeros dos o tres chasquidos.
- 3.) **SUELTE** la bobina. Estire lentamente de la manguera hasta que cesen los chasquidos y permita entonces que la manguera se repliegue. El tope de la manguera debe quedar en la guía descansado.

**⚠ ATENCIÓN: NO PERMITA QUE LA MANGUERA SE REPLIEGUE SIN CONTROLAR LA VELOCIDAD. NUNCA SUELTE LA MANGUERA AL REBOBINAR. NOTA: LOS MODELOS EZ-COIL™ MODELS ESTÁN DISEÑADOS PARA REPLEGARSE A UNA VELOCIDAD CONTROLADA.**

- 4.) Aplique presión de línea para localizar fugas. Inspeccione la manguera periódicamente para checar el desgaste y fugas de la conexión giratoria.
- 5.) Las bobinas incluyen aproximadamente una tensión de tres vueltas, lo cual es adecuado para la mayoría de las aplicaciones. No obstante, si su aplicación necesita una tensión mayor o menor, consulte "Ajuste de tensión del resorte".

6.) **No** es necesario lubricar.

#### ■ **INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE DESAGÜE**

**NOTA:** Antes de proceder, asegúrese de que está instalando una manguera de tamaño, longitud y tipo correctos, según lo indicado en la bobina. La instalación de una manguera no adecuada puede provocar daños.

- 1.) Establece el carrete de manera segura.
- 2.) Enrolle el cilindro de la bobina en la dirección de las agujas del reloj (de cara a la conexión giratoria) hasta tensar el resorte.
- 3.) **¡Use extrema precaución!** Retroceda aproximadamente dos vueltas y asegure el cilindro para que deje de rodar.
- 4.) Inserte el extremo MACHO de la manguera por el carril guía y a través del orificio que se encuentra en la parte alzada del cilindro.
- 5.) El extremo MACHO de la manguera debe encontrarse en la parte exterior del cilindro. Aplique aislante, conecte el extremo de la manguera a la junta de la conexión giratoria y fije la manguera de forma rígida con (dos) abrazaderas.

**NOTA:** Las abrazaderas sujetan la manguera cuando ésta está completamente extraída y previene la tensión entre los adaptadores y la junta de la conexión giratoria.

- 6.) Suelte el engranaje de sujeción **CON CUIDADO** y permita que la manguera se repliegue sobre la bobina **LENTAMENTE**.

#### ■ **AJUSTE DE TENSIÓN DEL RESORTE**

- 1.) Quite la presión de línea antes de reajustar el resorte.
- 2.) Desconecte la toma de entrada de la manguera.
- 3.) Saque aproximadamente 2 m. de manguera y ancle el cilindro.
- 4.) Añada o elimine una vuelta de manguera, según su deseo, para conseguir una tensión adecuada en la bobina.

**NOTA:** El ajuste de tensión en el resorte se consigue al añadir vueltas de manguera alrededor del cilindro (aumento de tensión) y al restar vueltas de manguera (descenso de tensión).

**⚠ ATENCIÓN:** Una tensión desajustada del resorte o la acumulación de un exceso de vueltas puede causar daños al mecanismo. Sólo personal autorizado debe realizar ajustes.

- 5.) Suelte el cilindro y compruebe que la tensión es adecuada. Conecte la toma de entrada de la manguera.

#### ■ **CAMBIO DE SELLOS DE LA CONEXIÓN GIRATORIA**

- 1.) Retire la toma de entrada de la manguera de la conexión.
- 2.) Retire la conexión de la bobina desatornillando ésta del eje. Desconecte la manguera de la conexión.
- 3.) Retire el anillo restante de la conexión; saque el eje de la bobina.
- 4.) Cambie los sellos, lubrique y vuelva a montar la conexión.
- 5.) Conecte la manguera a la conexión y la conexión a la bobina. **No apriete demasiado.**
- 6.) Vuelva a conectar la toma de entrada de la manguera y compruebe que no hay fugas.

#### ■ **CAMBIO DE LA CAJA DE RESORTE**

- 1.) Saque aproximadamente 1 m. de manguera y ancle la bobina.
- 2.) Retire la boquilla, pistola u otro instrumento de la manguera, y el tope.
- 3.) Suelte la bobina con cuidado y **sujete el cilindro con fuerza**. Permita al cilindro desenrollarse **lentamente** hasta que pare.
- 4.) Retire el anillo de contención, el espaciador y la conexión giratoria. Nota: en bobinas de la serie T, se debe primero retirar el brazo exterior de soporte.
- 5.) Retire las dos o cuatro tuercas situadas en el lado de soporte dentro del cilindro. **No** intente retirar las tuercas de la caja de resorte.
- 6.) Separe la caja de resorte del cilindro y del eje.
- 7.) Para volver a montar, siga los pasos anteriores de forma inversa.
- 8.) Para volver a tensar la bobina dé tres vueltas completas al cilindro en la dirección de las agujas del reloj (desde el lado de la conexión giratoria) y ajuste el cilindro.
- 9.) Introduzca la manguera a través de la guía. Ajuste el tope en la manguera y suelte la bobina. El tope debe quedar ceñido a la guía de la manguera.

**⚠ ATENCIÓN:** Abra la presión de línea antes de ajustar o reparar la bobina.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                                          | CAUSA                                                                                                                                               | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LA MANGUERA NO SE REPLIEGA COMPLETAMENTE                          | a) La boquilla, pistola u otro instrumento es demasiado pesado.<br>b) El resorte ha dado de sí.<br><br>c) La manguera instalada es demasiado larga. | a) Añada tensión al resorte. Consulte "Ajuste de tensión del resorte".<br>b) Añada tensión al resorte. Consulte "Ajuste de tensión del resorte".<br>c) Cambie la caja de resorte si es necesario.<br>d) Contacte con su distribuidor local para determinar la longitud adecuada de la manguera. |
| LA MANGUERA NO SE REPLIEGA EN ABSOLUTO                            | El resorte ha perdido toda la tensión o está roto.                                                                                                  | a) Vuelva a instalar tensión en el resorte.<br>b) Cambie la caja de resorte. Consulte "Cambio de la caja de resorte".                                                                                                                                                                           |
| LA BOBINA NO SE ANCLA                                             | a) Operación incorrecta.<br><br>b) El resorte interior o la rueda de cierre están rotos o desgastados.                                              | a) La bobina se ancla después del primer, segundo, tercero o cuarto chasquido. Tras el cuarto chasquido, se rebobina automáticamente.<br>b) Cambie el resorte interior o la rueda de cierre.                                                                                                    |
| EXISTEN FUGAS DE FLUIDO EN LA CONEXIÓN GIRATORIA                  | Las juntas de la conexión giratoria están estropeadas o desgastadas.                                                                                | Cambie las juntas de la conexión giratoria. Consulte "Cambio de juntas de la conexión giratoria". <b>Atención:</b> Asegúrese de que la fuga no procede del adaptador de la manguera.                                                                                                            |
| LA BOBINA SE REPLIEGA DEMASIADO RÁPIDO (SÓLO EN MODELOS EZ-COIL™) | La unidad EZ-Coil es defectuosa.                                                                                                                    | Reemplace la unidad EZ-Coil.<br><b>Nota:</b> En condiciones de extremo calor, la bobina opera de forma ligeramente más rápida. Este funcionamiento es normal.                                                                                                                                   |
| LA MANGUERA SE ATASCA CUANDO SE ENCUENTRA COMPLETAMENTE EXTENDIDO | La abrazadera de la manguera se encuentra en posición incorrecta.                                                                                   | Coloque la abrazadera en otra posición.                                                                                                                                                                                                                                                         |



Si desea consultar diagramas de montaje, listados de piezas o instrucciones específicas de reparación, diríjase a [www.coxreels.com](http://www.coxreels.com) o consulte con la fábrica.

Coxreels, Inc., 5865 S. Ash Ave., Tempe, Arizona, USA, 85283 Tel: 1-800-269-7335